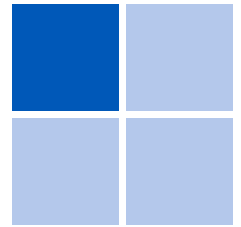


# Rapport Trimestriel du B.S.G.



Activités du Conseil des Services généraux incluant A.A. World Services, Inc., A.A. Grapevine, Inc.

Rapport confidentiel, à l'usage exclusif des membres des AA

Janvier 2017

## Réunion du Conseil des Services généraux

Le General Service Board of Alcoholics Anonymous, Inc. a tenu sa réunion trimestrielle à l'hôtel Crowne Plaza Times Square, à New York, NY, le lundi 30 janvier 2017. Le président du Conseil des Services généraux présidait l'assemblée et a souhaité la bienvenue à tous les participants.

Tous les comités se sont réunis au cours du week-end. Les faits saillants de leurs rapports suivent :

## Archives

Le comité a étudié une demande de créer une brochure sur « Quatre moments fondateurs » et l'a transmise au comité du Conseil pour les publications.

Le comité a tenu une discussion assez large sur les façons dont les Archives du BSG peuvent apporter leur soutien et leur aide, par l'entremise des multimédias, aux archives locales qui se livrent à des activités de service en archivage.

## Conférence

Le comité a transmis des informations concernant les dates et les lieux de la Conférence des Services généraux ; il a aussi proposé des plans pour la traduction de la documentation historique de la Conférence et pour la publication d'une version numérique protégeant l'anonymat du Rapport final de la Conférence aux comités des Politiques et admissions de la Conférence.

Dans le but d'aider la Conférence à s'acquitter de sa tâche, le comité a recommandé au Conseil des Services généraux que dans le cas où un comité de la Conférence estimerait que cela pourrait l'aider à s'acquitter de son mandat, si un comité de la Conférence juge que cela lui permettrait de s'acquitter de son mandat, il peut tenir une réunion par conférence téléphonique dans les 60 jours précédant la tenue de la Conférence des Services généraux pour décider comment procéder, incluant la façon de voter à l'intérieur du comité, de réorganiser les articles à son ordre du jour si nécessaire, et tenir des discussions sans vote sur les articles qu'ils estiment prioritaires.

## Collaboration avec les milieux professionnels/ Traitement et Accessibilité

*Collaboration avec les milieux professionnels :* Le comité a étudié et décidé de transmettre au comité de la Collaboration avec les milieux professionnels de la Conférence 2017 une demande de changer le titre de la brochure « Y a-t-il un alcoolique dans votre milieu de travail ? » à « Y a-t-il un buveur problème dans votre milieu de travail ? »

*Traitement et Accessibilité :* Le comité a accepté de transmettre des sujets de discussion concernant les membres des AA dans les

forces armées au comité Traitement et Accessibilité de la Conférence 2017 et au comité de la Collaboration avec les milieux professionnels de la Conférence 2017.

## Correctionnel

Le comité a discuté de la possibilité d'utiliser le courriel pour la correspondance du correctionnel lors que les détenus ont accès au courriel. Le comité a aussi discuté de programme *Carry the Message* du Grapevine en soulignant qu'en plus des régions, des personnes pourraient aussi parrainer des abonnements au Grapevine et à La Viña.

## Finances

Le comité a discuté et décidé de transmettre un certain nombre de sujets au comité des Finances de la Conférence, incluant une demande de modification pour porter aux deux ans ce qui est présentement une étude annuelle de la contribution suggérée pour les dépenses des délégués, du montant maximum des legs testamentaires individuels et de la contribution annuelle maximale pour les membres des AA.

À ce jour, environ 1 350 000 \$ ont été dépensés sur les Phases 1 et 2 du projet de colocation du BSG/Grapevine. À l'origine, un budget de 1 300 000 \$ avait été approuvé pour la Phase 1 et une somme additionnelle de 131 000 \$ avait été approuvée pour la Phase 2. Il a été souligné que seulement 1 000 000 \$ du Fonds réservé avait été utilisé pour payer pour la construction.

## Résultats financiers du BSG

Les ventes brutes en 2016 ont atteint 13 413 929 \$, soit 293 555 \$ (2.1%) de moins que prévu, mais 693 700 \$ (5.5%) de plus qu'au cours de l'année précédente. Les ventes nettes ont été de 13 189 300 \$, soit 283 200 \$ (2.1%) de moins que prévu, mais 699 800 \$ (5.6%) de plus qu'en 2015. Le profit brut sur les publications, 8 945 100 \$, représente 67.8% du profit brut, à rapprocher de 65.6% en 2015. Le budget avait prévu un pourcentage de profit brut de 66.9%.

Les contributions au cours de 2016 ont atteint 7 934 900 \$, soit un record, une augmentation de 834 900 \$ (11.8%) sur les prévisions et de 780 700 \$ (10.9%) de plus que l'an dernier. Cela reflète une participation accrue tant des groupes que des membres individuels. Un gros merci a été adressé au Mouvement pour son soutien.

Les contributions reçues des pays qui ont participé au Fonds international pour les publications ont été d'environ 18 000 \$ plus élevées que les provisions et 18 000 \$ plus élevées que l'année précédente.

Les recettes totales (profit brut plus contributions) ont atteint 16 880 440 \$, soit 772 700 \$ (4.8%) de plus que prévu au budget et 1 555 500 \$ (10.2%) de plus qu'en 2015. Les dépenses totales pour

la période, 15 415 815 \$, ont été d'environ 718 700 \$ (4.5%) moindres que prévu au budget et de 296 500 \$ (2%) plus élevées qu'en 2015. La plus grande partie de l'écart entre le réel de 2016 et le budget est encore une fois attribuable au fait que plusieurs postes vacants du personnel n'ont pas été pourvus en 2016 et par la rotation normale au sein du personnel en plus du fait que plusieurs nouveaux postes prévus au budget n'ont pas été pourvus. Cependant, le processus est enclenché pour pourvoir ces postes en 2017 et, en conséquence, le coût des salaires sera plus élevé dans le budget 2017. Le profit net pour 2016, 1 464 625 \$, était 1 491 315 \$ de plus que prévu au budget de 2016 et 1 259 000 \$ de plus que le réel de 2015.

Les 106 000 \$ de pénalité à l'hôtel Hilton de Rye Brook, NY (à cause de l'annulation du contrat pour tenir la Conférence des Services généraux à cet endroit en 2018), sont inclus dans les résultats réels de 2016.

**Présentation du budget 2017 du BSG :** Le budget 2017 du BSG prévoit des ventes nettes de 13 515 000 \$, soit environ 325 700 \$ de plus que le réel de 2016. Après déduction des coûts de fabrication et d'expédition, on prévoit un profit brut de 8 810 550 \$, ou un pourcentage de profit brut de 65.2%.

On prévoit que les contributions atteindront 7 675 000 \$, soit environ 8% de plus que prévu en 2016, mais 259 000 \$ de moins que le réel enregistré en 2016. Compte tenu de l'augmentation phénoménale de 10.9% en 2016 sur 2015, les contributions ont été estimées de façon conservatrice et les projets d'autonomie financière demeurent une priorité pour le Conseil d'A.A.W.S.

Les dépenses totales pour 2017 ont été estimées à 16 088 152 \$, soit environ 4.3% plus élevées que les dépenses réelles de 2016, mais 46 300 \$ de moins que le budget de 2016.

Après déduction des dépenses de fonctionnement des recettes anticipées, nous en arrivons à un profit net projeté de 397 798 \$.

Actuellement, le BSG prévoit une perte de 255 000 \$ en 2018 et de près de 750 000 \$ en 2019, si rien ne vient modifier le flux des recettes ou des dépenses.

### Résultats financiers du Grapevine

En 2016, le tirage payé moyen du magazine Grapevine a légèrement augmenté (200 exemplaires) de 2015 à 2016 pour atteindre 77 400 exemplaires, à rapprocher des prévisions de 75 600 et au tirage moyen de 77 200 en 2015. Le tirage en ligne a été de 5 030 contre les prévisions de 5 097 et un réel de 5 233 en 2015.

Le profit brut du magazine a été de 1 426 368 \$, soit environ 63 839 \$ de plus que prévu au budget. Le profit brut sur les produits dérivés, 458 309 \$, soit environ 103 655 \$ de plus que prévu au budget et environ 92 272 \$ de moins qu'en 2015.

Le profit brut pour l'année, 1 884 677 \$, fut d'environ 167 494 \$ plus élevé que prévu au budget, mais de 84 151 \$ moins élevé que les 1 968 828 \$ enregistrés l'année précédente.

Au total, les coûts et dépenses du magazine pour l'année ont atteint 1 755 707 \$, soit environ 112 239 \$ de moins que prévu au budget et 19 588 \$ de plus qu'en 2015.

La variation par rapport au budget est due au fait que plusieurs initiatives prévues au budget de 2016 n'ont été entreprises que tard en 2016 ce qui fait qu'une partie des coûts sera reportée en 2017.

Après ajout des intérêts accumulés, nous obtenons un profit net de 144 070 \$ en 2016, à comparer au profit net de 240 811 \$ en 2015 et d'une perte prévue de 146 063 \$ en 2016. Du fait des profits, le Grapevine espère transférer des fonds excédentaires au Fonds réservé au début de 2017, après vérification.

**Étude du budget du Grapevine :** Le budget 2017 du Grapevine prévoit un tirage moyen payé de 68 592 exemplaires, 5 251 exemplaires en ligne et 360 abonnements par l'appli GV. Les recettes totales du magazine et des produits dérivés devraient atteindre 2 706 641 \$, soit environ 88 800 \$ de moins que les 2 795 455 \$ enregistrés en 2016. Les coûts directs totaux devraient atteindre 907 135 \$, soit 3 600 \$ de moins qu'en 2016. Le profit brut du magazine et autres produits dérivés pour l'année 2017 devrait atteindre 1 799 506 \$, une diminution de 85 200 \$ sur les résultats de 2016.

Le budget des coûts et dépenses de 2017 est de 1 928 565 \$ à rapprocher de 1 755 704 \$ en 2016, soit une augmentation de 172 861 \$. En tenant compte des revenus d'intérêts de 15 100 \$, on prévoit une perte nette de 113 960 \$ en 2017.

Le Grapevine prévoit une perte de 326 309 \$ en 2018 et de 527 376 \$ en 2019 sans changements importants aux flux des revenus et dépenses.

### Résultats de La Viña

Pour l'année terminée le 31 décembre 2016, les recettes du magazine ont été de 119 882 \$ à comparer à des prévisions de 119 311 \$. Le tirage payé moyen de La Viña a été de 10 370 contre des prévisions de 10 017 et 10 350 en 2015. Le profit brut du magazine a été 52 741 \$, à rapprocher des prévisions de 61 549 \$. Les autres revenus d'édition ont ajouté 22 126 \$ au flux des recettes. Après déduction des coûts et dépenses de 226 949 \$, on arrive à un manque à gagner de fonctionnement de 152 082 \$. Ceci est à rapprocher d'un manque à gagner projeté de 151 651 \$ pour 2016 et un manque à gagner de 146 378 \$ en 2015.

**Budget La Viña :** Le budget 2017 de La Viña prévoit un profit brut du magazine et des produits dérivés de 65 244 \$, soit 9 623 \$ de moins qu'en 2016. Après déduction des coûts et dépenses de 223 060 \$, le budget 2017 prévoit un manque à gagner sur le fonctionnement de 167 816 \$, soit 15 734 \$ de plus que le manque à gagner de 2016, 152 082 \$. À moins de changements importants dans le flux des revenus ou des dépenses, ce manque à gagner devrait augmenter en 2018 et en 2019 à 181 000 \$ et 195 000 \$ respectivement.

### Fonds réservé

Au 31 décembre 2016, le solde du Fonds réservé se chiffrait à 14 958 734 \$. Ceci représente environ 10,3 mois de dépenses de fonctionnement. Après la vérification du Grapevine et d'A.A.W.S., une décision sera prise quant au transfert des profits additionnels de 2016 vers le Fonds réservé. Ce transfert pourrait augmenter à plus de 11 le nombre de mois d'équivalence du fonds.

### Séance générale d'échanges de vues

Le sujet de la séance générale d'échanges de vues du premier trimestre était « La confiance, l'autorité et la fiabilité ». Le membre du personnel du BSG, Steve S. a partagé sur « La prise de décision chez les AA – les défis inhérents » et David N., directeur d'A.A.W.S., a partagé sur le sous-thème « Le point sur ce que font nos comités pour ceux qu'ils servent ».

Steve a posé la question, « Avec la durée de croissance des AA, le nombre de membres qui s'engagent dans les services mondiaux augmente-t-il ? Dans l'affirmative, est-ce que l'augmentation de gens qui s'engagent dans les services mondiaux se traduit par une activité de Douzième Étape plus efficace ? »

Steve a ajouté: « Il pourrait s'avérer utile de se demander si l'engagement de plus de personnes se traduit par une augmentation des activités de Douzième Étape à la lumière de quelques

principes généraux : demeurer démocratiques en pensée et en action, partager une confiance réciproque et continuer que rechercher l'unité. »

Steve a poursuivi : « L'autorité déléguée dans notre société démocratique exige la présence d'une confiance mutuelle. Tout comme l'amour et le service, je crois que la confiance est un choix. Une question de cœur. Nous choisissons de faire confiance ou non. Les conditions de confiance, de service et d'amour sont inhérentes au message des AA. La confiance mutuelle permet au message spirituel des AA de se déplacer parmi nous. C'est comme l'autoroute sur laquelle l'amour se déplace dans les véhicules du service. »

David, de son côté, s'est attardé aux comités du conseil et de la Conférence, et a partagé, « Je crois que le but premier des différents comités est de partager le travail entre ces deux organismes pour le rendre plus gérable. Pouvez-vous imaginer, par exemple, les 133 membres de la Conférence en train de discuter de tous les sujets dans un seul organisme ? La Conférence durerait bien un mois entier ! Les comités du Conseil ont un autre mandat : celui de décider lesquelles des questions qui leur ont été soumises devraient être présentées à la Conférence. Ils peuvent aussi aider à assembler l'information que les comités de la Conférence utiliseront pour en arriver à une décision... Il est évident qu'ils réussissent à rendre le travail de chaque entité plus facile à gérer. »

« À mon avis, c'est à un non-alcoolique [Bernard Smith] que nous devons les plus belles phrases de nos publications. Nous devons offrir un 'refuge permanent à tous les alcooliques qui, à l'avenir, pourront trouver chez les AA la renaissance qui nous a redonné notre vie.' Souhaitons que la Conférence, les administrateurs, et chacun de nous puissent toujours compter sur la confiance pour nous acquitter de la mission sacrée qui nous a été confiée : avoir la capacité de mener un collègue alcoolique souffrant des profondeurs du désespoir vers la lumière de l'esprit. »

Après les exposés, l'animateur Chet P., administrateur territorial du Sud-est, a invité l'auditoire à partager sur le thème et les sous-thèmes.

Un délégué a exprimé que les AA n'ont pas tant un problème d'argent qu'un problème de participation. Il a poursuivi en disant que même si la totalité de la documentation historique de la Conférence sur les articles à l'ordre du jour est distribuée et discutée dans sa région, il s'est demandé si en se limitant à partager seulement quelques articles à l'ordre du jour, on n'arriverait pas à une discussion plus approfondie et plus significative.

Un administrateur classe B a partagé son inquiétude que les délibérations avant la Conférence puissent compromettre le lien historique de confiance symbolisé par « la poignée de main spirituelle » entre la Conférence et le Conseil des Services généraux. Un autre administrateur a fait part que pour plusieurs alcooliques, les AA sont le premier endroit et la première fois que nous apprenons que nous pouvons faire confiance et inspirer de la confiance, alors qu'un délégué a partagé qu'un des premiers réflexes de l'alcoolique qui arrive chez les AA est de se méfier.

Un directeur du Grapevine a souligné que le fait de faire confiance à la méthode signifie aussi savoir que les choses ne se dérouleront pas toujours selon notre volonté. Faire confiance c'est aussi savoir que les AA sont un endroit sécuritaire pour énoncer des opinions impopulaires. Un délégué a exprimé que bien qu'il ait toujours fait confiance au processus de la Conférence, un bon outil pour réaffirmer cette confiance lors de la Conférence est de faire connaissance avec nos collègues délégués, les directeurs, les administrateurs et les membres du personnel. Un délégué nous a parlé de son expérience de l'utilisation d'un outil commode de commu-

nication : au lieu de faire rapport sur ce « qu'ils font avec notre argent », il dit toujours que « la Conférence des Services généraux fait ce que nous lui avons demandé de faire avec notre argent. »

## International

Le comité a étudié deux demandes voulant qu'on fasse rapport chaque année (et non aux deux ans) à la Conférence des Services généraux sur les activités internationales des AA et il a transmis une demande que le comité du Conseil sur la Conférence des Services généraux fasse rapport chaque année sur les activités internationales des AA à la Conférence des Services généraux.

Le comité a demandé aux délégués à la RMS de faire rapport sur le parrainage de pays à pays comme documentation historique pour poursuivre les discussions concernant la mise à jour du document de service « Le parrainage de pays à pays : la transmission du message dans le monde entier ».

## Congrès internationaux/Forums territoriaux

*Congrès internationaux* : Sachant que le comité des Finances d'A.A.W.S. se réunit plus souvent que le comité du Conseil pour les Congrès internationaux/Forums territoriaux, le comité a demandé que la responsabilité de la gestion et de la supervision de la performance des contrats des fournisseurs du Congrès international de 2020 soit confiée au comité des Finances d'A.A.W.S. et il a demandé qu'un rapport écrit complet du comité des Finances d'A.A.W.S. soit soumis trimestriellement au comité du Conseil pour les Congrès internationaux/Forums territoriaux.

Le comité a aussi recommandé que soit modifié le document de Composition, Portée et Procédure du comité pour y inclure l'administrateur directeur président du comité des Finances d'A.A.W.S.

*Forums territoriaux* : Selon les réponses au Formulaire d'évaluation des Forums, le comité a constaté l'importance des exposés financiers lors des Forums territoriaux et a demandé qu'on ajoute un exposé détaillé sur les finances par le trésorier du Conseil des Services généraux à chaque Forum territorial.

Le comité a recommandé au Conseil des Services généraux de rétablir les Forums spéciaux et qu'un plan de mise en œuvre soit préparé qui inclurait une clarification et une description des Forums locaux, spéciaux et territoriaux. On a aussi demandé de préparer un plan de production d'une vidéo protégeant l'anonymat d'un Forum territorial virtuel.

## Publications

Le comité a décidé de transmettre au comité des publications de la Conférence 2017 les premiers jets des brochures « Les AA pour la femme » et « Finding Acceptance: A.A. for the LGBTQ Alcoholic » [NDT : Les AA pour les LGBTQ alcooliques : trouver l'acceptation] et quatre rapports d'étape.

De plus, le comité a acheminé au comité des publications de la Conférence 2017 des articles à l'ordre du jour concernant la révision de la brochure « Le groupe des AA » et des demandes pour des publications et des textes concernant la sécurité chez les AA.

## Mises en candidature

Le comité a étudié toutes les candidatures pour les postes d'administrateur territorial de l'Est central et du Sud-est et d'administrateur universel/É.-U. et a déterminé que tous les candidats étaient éligibles à l'élection d'avril 2017. Le comité a étudié et recommandé l'élection des candidats proposés lors de l'assemblée annuelle des membres du Conseil des Services généraux en avril 2017 après soumission de la liste à la désapprobation de la

Conférence des Services généraux 2017 s'il y a lieu. Le comité a aussi étudié et recommandé la liste des directeurs proposés aux conseils d'A.A.W.S., Inc, et du AA Grapevine, Inc.

De plus, le comité a recommandé qu'aucun administrateur actuel ne puisse poser sa candidature au poste de directeur général du Bureau des Services généraux ou à celui de président du Conseil des Services généraux avant la fin de son mandat et avant d'avoir quitté le Conseil des Services généraux.

## Information publique

Le comité a décidé de transmettre au comité de l'IP de la Conférence 2017, les plans de création d'un compte Google pour les organismes sans but lucratif et un compte Twitter, les rapports sur le plan média complet de l'Information publique, sur l'utilité et la pertinence des MIP sur vidéo et sur le sondage 2017 auprès des membres, ainsi que des demandes pour étudier le bien-fondé de réviser/mettre à jour le texte des brochures « Causeries à l'extérieur des AA » et « Le sens de l'anonymat ».

## A.A. World Services

Depuis sa réunion d'octobre 2016, le conseil corporatif d'A.A.W.S. s'est réuni deux fois, le 9 décembre 2016 et le 26 janvier 2017. Au cours de cette période, les comités des Finances, de l'Édition, de la Technologie/Communications/Services et Mises en candidature d'A.A.W.S. se sont réunis deux fois chacun.

### Services

*Correctionnel* : De nouveaux liens de communications sont en voie de création entre les AA du Texas et le Texas Department of Criminal Justice et notre nouvelle vidéo du correctionnel « Une liberté nouvelle » sera peut-être projetée en télévision en circuit fermé dans plusieurs établissements du TDCJ, et ainsi pourrait être vue par des centaines de détenus.

*Services aux groupes* : Le séminaire des Intergroupes/Bureaux centraux/A.A.W.S./AAGV a eu lieu à Kansas City Missouri, du 3 au 6 novembre 2016 et des membres du personnel du BSG et du Grapevine y ont participé.

*International* : En plus de la version imprimée traditionnelle, le Rapport final de la 24e Réunion mondiale du service sera offert pour la première fois dans un format numérique protégeant l'anonymat.

*Publications* : L'édition des Fêtes du *Box 4-5-9* (en français, espagnol et anglais) a été distribuée au début de décembre.

*Mises en candidature* : Les CV des candidats aux postes d'administrateur territorial de l'Est central et du Sud-est et d'administrateur universel/É.-U. ont été reçus.

*Information publique* : La vidéo nouvellement traduite du MIP « J'ai de l'espoir » devrait être lancée en janvier 2017 et son suivi et sa distribution seront professionnellement assurés.

*Forums territoriaux* : Le Forum territorial du Sud-est a eu lieu à Orlando Floride, du 2 au 4 décembre; c'était le dernier Forum de 2016. On y a compté 433 participants, dont 254 en étaient à leur premier forum. Au cours de l'année, les quatre Forums territoriaux et le Forum additionnel ont attiré 1804 participants, dont 1077 en étaient à leur première fois.

*Traitement et accessibilité* : La pochette révisée du service d'Accessibilité sera disponible en février pour les nouveaux présidents de l'Accessibilité. La recherche d'un MNC se poursuit.

### Archives

En 2016, les Archives ont traité environ 1 450 demandes d'information et de recherche, à rapprocher de 1 300 en 2015. Au

cours des mois à venir, les Archives entreprendront le rapatriement de dossiers temporairement entreposés hors site et l'évaluation de ces dossiers pour décider de la façon d'en disposer. Aussi, plus de 50 000 documents surtout utilisés par les membres du personnel et le personnel des Archives aux fins de référence, seront évalués. Le but est de préserver les documents qui servent de référence et ont une valeur historique tout en éliminant les documents qui ne sont plus pertinents.

## Technologie/ Communications/Services (TCS)

Le comité TCS a étudié les données analytiques du site Web des AA du BSG, une suggestion d'ajouter une option aux Dossiers du BSG qui permettrait aux entités des AA de s'inscrire comme réunion ou groupe, de demander le délai de 30 jours d'attente avant d'inscrire un nouveau au registre des groupes du BSG et il s'est demandé si fallait donner des informations qui clarifieraient la raison d'être du délai d'attente pour le Mouvement.

Le comité a recommandé que trois rapports sur les données analytiques du site Web du BSG pour l'année 2016 soient transmis au comité du Conseil pour l'Information publique et il a aussi tenu une conférence téléphonique avec les directeurs d'A.A.W.S. pour discuter de leur vision d'avenir pour le site Web du BSG.

### Édition

*Ventes brutes* : Les ventes brutes de décembre ont été moindres que prévu, 1 005 674 \$, soit 204 387 \$ ou 16,89% de moins que les 1 210 061 \$ prévus au budget. À la fin décembre 2016, les ventes brutes étaient inférieures aux prévisions, soit des ventes réelles de 13 502 905 \$ à rapprocher des prévisions de 13 707 484 \$, soit 204 579 \$ ou 0,15% de moins.

*Ventes sur le Web* : Les ventes totales sur le Web (Magasins en ligne d'A.A.W.S.) pour décembre 2016 ont atteint 631 577 \$, soit environ 69% des ventes totales de la société. Les ventes du magasin en ligne B2B (principalement, les Intergroupes/Bureaux centraux et autres commandes en vrac) au cours de décembre ont été de 449 764 \$ et les ventes B2C (clients individuels) ont atteint 181 813 \$.

*Livres numériques* : Les ventes brutes totales de livres numériques de janvier à la fin de décembre 2016 ont été de 227 611 \$, pour 58 277 unités.

*Licences et traductions internationales* : Avec la publication du gros livre en rarotongien [un dialecte maori parlé aux îles Cook], *Les Alcools anonymes* sont désormais traduits en 69 langues (au total 70 langues, incluant l'original anglais). Trente-trois traductions sont imprimées et distribuées par A.A.W.S., Inc., et des licences ont été accordées à des entités locales des AA à l'étranger pour 37 langues (dont 22 sont imprimées à la fois par A.A.W.S., Inc. et des entités internationales des AA).

Vingt et une traductions du Gros Livre sont à divers stades de réalisation, dont 14 nouvelles traductions et 7 révisions.

Le conseil a approuvé trois recommandations de comités : que le Service de l'Édition procède à son programme de livres audio tel que présenté dans le plan stratégique en 3 étapes; que la direction du BSG prépare une politique écrite concernant nos comptes clients et nos conditions de vente; et, que la direction du BSG définit un système en vertu duquel les déviations importantes à la politique normale des comptes clients et des conditions de vente, comme des conditions de paiement étendues pour les très grosses commandes ou des marges de crédit accordées à des BSG étrangers, soient signalées à A.A.W.S.

## Finances

Le comité a recommandé qu'un tableau (rapport) spécial soit présenté aux réunions du Conseil qui contiendrait tous les coûts (sauf les salaires) des activités reliées aux TI et que le service des Finances crée une analyse et un échéancier pour restructurer la préparation d'un budget, la comptabilité et les rapports de tous les coûts des activités des TI et que cela soit fait en 2018. De plus, le comité a recommandé que le directeur général s'assure que toutes les ententes et tous les contrats nouveaux et existants avec des fournisseurs et des sous-traitants contiennent une clause de confidentialité.

Pour les détails sur les finances d'A.A.W.S., voir le rapport du comité des Finances en page 2 de ce rapport et le sommaire des données financières non vérifiées en dernière page de ce rapport pour la période terminée le 31 décembre 2016.

## Personnel

Après plus de 35 ans de service à fournir des informations financières essentielles et du soutien à A.A. World Services, AA Grapevine et au Conseil des Services généraux, le directeur des finances du BSG prendra sa retraite à la fin de février.

## Technologie de l'information

De nouveaux serveurs ont été installés au BSG et la mise à niveau des systèmes de comptabilité et de courriel du bureau se poursuit. Un coordonnateur des banques de données a été embauché ce qui permettra aux TI de créer, modifier et d'entretenir les banques de données actuelles et futures et de peut-être éliminer le besoin d'embaucher des consultants.

## Autres

À la suite du décès de Joe D., administrateur des services généraux et président d'A.A.W.S., le conseil a tenu une conférence téléphonique pour approuver la nouvelle liste des officiers d'A.A.W.S. : président du conseil, Bill N.; président, Greg T.; vice-président du conseil, Richard B.; vice-présidente, Eva S.; trésorier, Richard P.; trésorier adjoint, Donald Meurer (non alcoolique) [Robert Slotterback (non alcoolique) lui succédera]; secrétaire, Nancy Davis (non alcoolique).

Le directeur général du BSG a entrepris une étude complète des pratiques professionnelles courantes, dont le choix de nos fournisseurs et les politiques et procédures en matière de contrat pour s'assurer que nous utilisons bien les meilleures pratiques afin de servir au mieux le Mouvement. L'ancien administrateur universel/É.-U. John Q. agira comme conseiller au directeur général dans cette étude et l'aidera pendant la transition qui suivra la retraite de Don Meurer en février.

## A.A. Grapevine

Le conseil d'administration du AA Grapevine s'est réuni le 10 décembre 2016 et a tenu sa réunion trimestrielle le 26 janvier 2017. Le comité Finances et Budget s'est réuni en conférence téléphonique le 7 décembre et le 24 janvier. Le comité d'Approche communautaire s'est réuni le 8 et le 13 décembre. Le comité des Mises en candidature/Gouvernance n'a pas tenu de réunion ce trimestre. Le GVCC et le AAGVB se sont réunis par téléconférence le 15 décembre 2016.

## Décisions du conseil

*Le 10 décembre 2016* : En plus de l'approbation du procès-verbal de la réunion du conseil du 17 septembre 2016, et de l'approbation du rapport du trésorier sur le AA Grapevine et La Viña, le conseil a pris les décisions suivantes : approuvé la réimpression de *Our Twelve Traditions* tel quel, sans changer la couverture existante, au-

torisé une dépense d'au plus 10 000 \$ pour l'achat d'un nouveau serveur comprenant les services requis de conseillers juridiques pour étudier le contrat, autorisé une dépense d'au plus 27 000 \$ pour payer le fournisseur Web pour la mise à jour du site Web, le solde de 70 000 \$ devant être payé en 2017, approuvé la proposition révisée du fournisseur de traitement de commandes au montant de 31 000 \$ pour mettre à niveau le magasin en ligne et les pages d'abonnement sur [aagrapevine.org](http://aagrapevine.org).

*Le 26 janvier 2017* : En plus de l'approbation du procès-verbal de la réunion trimestrielle du conseil du 31 octobre 2016 et de l'approbation du rapport du trésorier sur le AA Grapevine et La Viña, le conseil a pris les décisions suivantes : approuvé l'énoncé de vision/mission du AA Grapevine et de La Viña, approuvé et décidé de transmettre le budget 2017 du Grapevine et de La Viña au comité du Conseil pour les Finances et le Budget, approuvé et décidé de transmettre au comité des Actes et Statuts de la Conférence de 2017 les révisions au *Manuel du Service chez les AA* 2016-2018, accepté de considérer inclure le logo de la conformité PCI sur le site Web [aagv.org](http://aagv.org), accepté d'incorporer un document audio mensuel du GV dans l'appli GV, étudié et accepté de transmettre à la direction les projets de mise à jour des politiques éditoriales du Grapevine et de La Viña, y compris les directives de format.

## Comités du Conseil

Le président du comité des Finances et du Budget a rapporté que le comité s'est réuni le 24 janvier 2017 pour étudier les états financiers, le rapport du trésorier et le 6e projet de budget 2017 de AAGV, Inc.

## Finances

Pour les détails sur les finances (Grapevine et La Viña), voir le rapport du comité des Finances en page 2 de ce rapport et le sommaire des données financières non vérifiées en dernière page de ce rapport pour la période terminée le 31 décembre 2016.

## Tirage, développement, communautaire

Le projet communautaire du Grapevine « Grow Your Grapevine » a été mis à jour en octobre 2016. À ce jour, nous avons reçu plus de 3 000 réponses. Le bulletin trimestriel envoyé par courriel *Grapevine & Your Group* sera de nouveau distribué aux contacts des groupes identifiés dans FNV [Fellowship New Vision] en mars 2017.

Les efforts de mobilisation existants pour les magazines imprimés, le Grapevine Online et les produits dérivés se poursuivront, dont le projet *Grow Your Grapevine* jusqu'à la fin de février 2017, le projet en cours *Carry the Message* qui se concentre sur le parrainage d'abonnements par les certificats cadeaux d'abonnement et le nouveau service 4 Saisons du Grapevine et de La Viña qui débutera le 1er mars pour se poursuivre jusqu'au 31 décembre 2017.

L'évaluation de prix différents pour les produits d'AAGV, Inc. se poursuit auprès du consultant en tirage; bien que le test de renouvellement automatique ait eu un effet négligeable sur les abonnements actuels, il sera appliqué à tous les nouveaux abonnements; les efforts de renouvellement électronique connaissent un succès soutenu; l'appli d'abonnement au GV (désormais compatible avec les appareils Android, iPhone et iPad) a été bien accueillie.

## Conseils consultatifs de rédaction

La dernière réunion du CCR du Grapevine a eu lieu le 14 décembre 2016. La prochaine réunion est prévue pour le 9 février 2017. Le CCR de La Viña s'est réuni le 19 janvier 2017.

## Rapport de la rédaction du Grapevine

Le rédacteur en chef a rapporté que les numéros récents du magazine Grapevine ont traité de *Atheist and Agnostic AA Members: Fellow alcoholics share their experience, strength, hope and challenges, how they get active and stay sober in A.A.* (octobre); *Classic Grapevine: Articles from our Story Archive*, qui présentait des histoires tirées du nouveau livre du Grapevine « Our Twelve Traditions » (novembre); et *Remote Communities*: des histoires de membres des AA dans les communautés isolées et de ceux qui font du service dans ces régions (décembre).

## Dernières nouvelles de l'édition

Le premier livre du Grapevine en 2017, « Making Amends » [NDT : Répare nos torts], est en production. Nous travaillons déjà sur le deuxième livre de 2017; le calendrier mural/planificateur de poche de 2018 du Grapevine est en production; le AA Grapevine offre désormais 26 livres numériques (21 en anglais, 3 en espagnol et 2 en français); 263 histoires sonores ont été recueillies à ce jour pour le projet Audio et d'autres histoires sont présentement soumises au processus régulier de rédaction.

## Rapport du site Web du Grapevine

Le site a reçu une moyenne mensuelle de 42 000 visiteurs uniques et plus de 196 000 pages vues.

## Rapport de La Viña

Les derniers numéros de La Viña ont été *AA in Prisons*: des histoires d'expérience, de force et d'espoir à l'intérieur et à l'extérieur des murs (juillet/août); *The Third Legacy in the Hispanic AA Conventions* (septembre/octobre); et *Carrying the Message/Holiday*, contenant une section particulière sur les articles des gagnants du 2015 La Viña Subscription Challenge (novembre/décembre).

## Conférence des Services généraux

Le conseil du AA Grapevine a étudié les demandes d'articles à mettre à l'ordre du jour et a transmis les articles suivants au comité du Grapevine de la Conférence 2017 : discussion sur la valeur du Grapevine et de La Viña pour la transmission du message des Alcooliques anonymes; discussion de la poursuite de l'évaluation d'un compte Instagram, d'une page Facebook et d'un compte Google pour les organismes sans but lucratif ; discussion sur les façons dont les groupes peuvent être informés sur le Grapevine et La Viña quand ils n'ont pas de GVR ou de RLV ; étudier la liste de sujets de livres suggérés pour 2018 ou après ; revoir la résolution de 2010 sur La Viña ; revoir la résolution de la Conférence de 2004 sur les ventes à l'extérieur des AA ; revoir le statut de la mise à jour de la Stratégie Audio et du Manuel du Grapevine.

### DONNÉES FINANCIÈRES : Exercice terminé le 31/12/2016 (Données non vérifiées)

BSG	Budget 2016	Réel 2016	Réel 2015
Contributions des groupes et membres des A.A.	\$ 7,100,000	\$ 7,934,869	\$ 7,154,146
Ventes moins coûts de production, droits d'auteur et expédition	9,007,384	8,945,128	8,170,384
Revenus d'intérêts	400	443	434
Recettes totales	16,107,784	16,880,440	15,324,964
Dépenses totales du BSG :	16,134,474	15,415,816	15,119,339
Recettes nettes de fonctionnement (dépendance)	(26,690)	1,464,624	205,625

### A.A. GRAPEVINE, INC.

Ventes moins coûts des produits	\$ 1,717,183	\$ 1,884,677	\$ 1,968,828
Intérêts gagnés — Réguliers	—	—	—
— Fonds réservé	4,700	15,100	8,100
Recettes totales	1,721,883	1,899,777	1,976,928
Dépenses	1,867,946	1,755,707	1,736,117
Revenu (perte) d'exploitation	(146,063)	144,070	240,811
Soutien du Conseil des Services généraux au maque à gagner La Viña	151,651	152,082	146,378

**SALAIRES** (2016) Le BSG vise à respecter le Onzième Concept, où il est dit : « Nous croyons que tout cadre salarié, membre du personnel et autre consultant devrait être rémunéré en fonction de ce que vaudrait, raisonnablement, les mêmes services et compétences dans une autre entreprise commerciale. » Le tableau ci-dessous représente la fourchette approximative des salaires payés aux employés du BSG en 2016.

	Nombre d'employés	Échelle approximative des salaires du BSG
Administration, personnel AA, supervision, et professionnels exempts	35	\$63,000 to \$225,000
Personnel de soutien	39	\$41,000 to \$ 68,000

Adressez vos commentaires et suggestions à : Staff Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163